

**SK**

**SK**

**SK**



KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 7.10.2009  
KOM(2009) 516 v konečnom znení

2009/0146 (COD)

Návrh

**ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,**

**ktorým sa zrušuje rozhodnutie Rady 79/542/EHS, ktorým sa zavádza zoznam tretích krajín alebo ich častí a ktorým sa ustanovujú podmienky týkajúce sa zdravia zvierat a zdravotnej bezpečnosti a veterinárneho osvedčovania v súvislosti s dovozom určitých živých zvierat a ich čerstvého mäsa do Spoločenstva**

## DÔVODOVÁ SPRÁVA

Týmto pripravovaným návrhom rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady sa zrušuje rozhodnutie Rady 79/542/EHS z 21. decembra 1976, ktorým sa zavádza zoznam tretích krajín alebo ich častí a ktorým sa ustanovujú podmienky týkajúce sa zdravia zvierat a zdravotnej bezpečnosti a veterinárneho osvedčovania v súvislosti s dovozom určitých živých zvierat a ich čerstvého mäsa do Spoločenstva<sup>1</sup>.

Rozhodnutím 79/542/EHS sa stanovujú veterinárne podmienky na dovoz určitých živých zvierat a čerstvého mäsa a mäsových produktov z takýchto zvierat a z koňovitých, ale s vylúčením mäsových prípravkov, do Spoločenstva.

Kvôli zásadným zmenám v regulačnom rámci v tejto oblasti a z dôvodov jasnosti a právnej bezpečnosti sa ustanovenia rozhodnutia 79/542/EHS stanovili v nariadení Komisie (ES) č. XX/2010 z [...], ktorým sa ustanovujú zoznamy tretích krajín, území alebo ich častí, z ktorých sa povoľuje vstup určitých zvierat a čerstvého mäsa do Spoločenstva, a požiadavky na vydávanie veterinárnych osvedčení<sup>2</sup>.

Hneď ako uvedené nariadenie nadobudne účinnosť, platnosť rozhodnutia Rady sa skončí a nebude sa ďalej uplatňovať.

V záujme jasnosti a transparentnosti právnych predpisov Spoločenstva by malo byť rozhodnutie 79/542/EHS explicitne zrušené s účinnosťou od uvedeného dátumu.

---

<sup>1</sup> Ú. v. ES L 146, 14.6.1979, s. 15.

<sup>2</sup> *Nariadenie Komisie (ES) č. XX/2010 z [...], ktorým sa ustanovujú zoznamy tretích krajín, území alebo ich častí, z ktorých sa povoľuje vstup určitých zvierat a čerstvého mäsa do Spoločenstva, a požiadavky na vydávanie veterinárnych osvedčení* bude pravdepodobne prijaté Komisiou v januári 2010 (SANCO/4787/2009).

Návrh

**ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,**

**ktorým sa zrušuje rozhodnutie Rady 79/542/EHS, ktorým sa zavádza zoznam tretích krajín alebo ich častí a ktorým sa ustanovujú podmienky týkajúce sa zdravia zvierat a zdravotnej bezpečnosti a veterinárneho osvedčovania v súvislosti s dovozom určitých živých zvierat a ich čerstvého mäsa do Spoločenstva**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 37 a článok 152 ods. 4 písm. b),

so zreteľom na návrh Komisie<sup>3</sup>,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru<sup>4</sup>,

so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov<sup>5</sup>,

konajúc v súlade s postupom stanoveným v článku 251 Zmluvy<sup>6</sup>,

keďže:

- (1) V smernici Rady 72/462/EHS z 12. decembra 1972 o problémoch zdravotnej a veterinárnej kontroly pri dovoze hovädzieho dobytku, oviec, kôz a ošípaných, čerstvého mäsa alebo mäsových výrobkov z tretích krajín<sup>7</sup> sa stanovilo, že sa vypracuje zoznam krajín alebo ich častí, z ktorých majú členské štáty povoliť dovoz určitých živých zvierat a čerstvého mäsa pochádzajúceho z určitých zvierat.
- (2) Preto bolo prijaté rozhodnutie Rady 79/542/EHS z 21. decembra 1976, ktorým sa zavádza zoznam tretích krajín alebo ich častí a ktorým sa ustanovujú podmienky týkajúce sa zdravia zvierat a zdravotnej bezpečnosti a veterinárneho osvedčovania v súvislosti s dovozom určitých živých zvierat a ich čerstvého mäsa do Spoločenstva<sup>8</sup>. Uvedeným rozhodnutím sa zavádzajú hygienické podmienky na dovoz živých zvierat okrem koňovitých a na dovoz čerstvého mäsa z takýchto zvierat vrátane koňovitých, ale s vylúčením mäsových prípravkov, do Spoločenstva. V prílohách I a II k uvedenému rozhodnutiu sú tiež uvedené zoznamy tretích krajín alebo ich častí,

---

<sup>3</sup> Ú. v. EÚ C [...], [...], s. [...].

<sup>4</sup> Ú. v. EÚ C [...], [...], s. [...].

<sup>5</sup> Ú. v. EÚ C [...], [...], s. [...].

<sup>6</sup> Ú. v. EÚ C [...], [...], s. [...].

<sup>7</sup> Ú. v. ES L 302, 31.12.1972, s. 28.

<sup>8</sup> Ú. v. ES L 146, 14.6.1979, s. 15.

z ktorých môžu byť dovážané určité živé zvieratá alebo čerstvé mäso z nich do Spoločenstva, ako aj vzory veterinárnych osvedčení.

- (3) Odo dňa prijatia uvedeného rozhodnutia sa stanovilo niekoľko nových požiadaviek týkajúcich sa zdravia zvierat a verejného zdravia v iných právnych predpisoch Spoločenstva vrátane smernice Rady 2002/99/ES zo 16. decembra 2002 ustanovujúcej pravidlá pre zdravie zvierat, ktorými sa riadi produkcia, spracovanie, distribúcia a uvádzanie produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu na trh<sup>9</sup> a smernice Rady 2004/68/ES z 26. apríla 2004, ktorá ustanovuje pravidlá zdravia zvierat na dovoz a tranzit určitých živých kopytníkov do Spoločenstva a cez Spoločenstvo<sup>10</sup>, ako aj nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 z 29. apríla 2004 o hygiene potravín<sup>11</sup>, nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíšneho pôvodu<sup>12</sup>, nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné predpisy pre organizáciu úradných kontrol produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu<sup>13</sup> a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 z 29. apríla 2004 o úradných kontrolách uskutočňovaných s cieľom zabezpečiť overenie dodržiavania potravinového a krmivového práva a predpisov o zdraví zvierat a o starostlivosti o zvieratá<sup>14</sup>.
- (4) Uvedené právne predpisy Spoločenstva vytvárajú nový regulačný rámec v tejto oblasti a smernica 72/462/EHS bola tiež zrušená smernicou 2004/68/ES.
- (5) V článku 20 smernice 2004/68/ES sa stanovuje, že vykonávacie pravidlá stanovené v súlade s rozhodnutiami prijatými v súvislosti s dovozom živých zvierat, mäsa a mäsových produktov podľa smernice 72/462/EHS, *inter alia* smernica 79/542/EHS, majú zostať v platnosti, kým nebudú nahradené opatreniami prijatými v rámci nového regulačného rámca.
- (6) Okrem toho sa v článku 4 ods. 3 smernice Európskeho Parlamentu a Rady 2004/41/ES z 21. apríla 2004, ktorou sa zrušujú určité smernice týkajúce sa hygieny potravín a zdravotných podmienok výroby a uvádzania určitých produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu na trh<sup>15</sup> stanovuje, že sa až do prijatia nevyhnutných ustanovení na základe nariadení (ES) č. 852/2004, (ES) č. 853/2004, (ES) č. 854/2004 alebo smernice 2002/99/ES budú naďalej uplatňovať vykonávacie predpisy prijaté na základe smernice 72/462/EHS.
- (7) Nariadenie Komisie (ES) č. XX/2010 z [...], ktorým sa ustanovujú zoznamy tretích krajín, území alebo ich častí, z ktorých sa povoľuje vstup určitých zvierat a čerstvého mäsa do Spoločenstva, a požiadavky na, vydávanie veterinárnych osvedčení<sup>16</sup>

---

<sup>9</sup> Ú. v. ES L 18, 23.1.2003, s. 11.

<sup>10</sup> Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 321.

<sup>11</sup> Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 1.

<sup>12</sup> Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 55.

<sup>13</sup> Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 206.

<sup>14</sup> Ú. v. EÚ L 165, 30.4.2004, s. 1.

<sup>15</sup> Ú. v. EÚ L 157, 30.4.2004, s. 33.

<sup>16</sup> Ú. v. [...] L [...], [...], s. [...].

<sup>17</sup> obsahuje požiadavky udeľovania veterinárnych osvedčení a iné ustanovenia, ktoré zohľadňujú nový regulačný rámec a nahradzujú tie, ktoré boli stanovené v rozhodnutí 79/542/EHS. Hneď ako uvedené nariadenie nadobudne účinnosť, platnosť rozhodnutia Rady sa následne skončí a nebude sa ďalej uplatňovať.

- (8) V záujme jasnosti a transparentnosti právnych predpisov Spoločenstva by malo byť rozhodnutie 79/542/EHS explicitne zrušené s účinnosťou od uvedeného dátumu,

PRIJALI TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

Rozhodnutie 79/542/EHS sa zrušuje s účinnosťou od ... [doplniť dátumom uverejnenia nariadenia Komisie (ES) č. XX/2010 z [...], ktorým sa ustanovujú zoznamy tretích krajín, území alebo ich častí, z ktorých sa povoľuje vstup určitých zvierat a čerstvého mäsa do Spoločenstva, a požiadavky na vydávanie veterinárnych osvedčení <sup>18</sup> + 20 dní – predtým článok 254 Zmluvy o ES. Je potrebné zabezpečiť, aby sa uvedené rozhodnutie zrušilo s účinnosťou od nadobudnutia účinnosti uvedeného nariadenia.]

Odkazy na príslušné zrušené rozhodnutie sa vykladajú ako odkazy na nariadenie Komisie (ES) č. XX/2010 z [...], ktorým sa ustanovujú zoznamy tretích krajín, území alebo ich častí, z ktorých sa povoľuje vstup určitých zvierat a čerstvého mäsa do Spoločenstva, a požiadavky na vydávanie veterinárnych osvedčení <sup>19</sup>.

#### Článok 2

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli

*Za Európsky parlament  
predseda*

*Za Radu  
predseda*

---

<sup>17</sup> Nariadenie Komisie (ES) č. XX/2010 z [...], ktorým sa ustanovujú zoznamy tretích krajín, území alebo ich častí, z ktorých sa povoľuje vstup určitých zvierat a čerstvého mäsa do Spoločenstva, a požiadavky na vydávanie veterinárnych osvedčení bude pravdepodobne prijaté Komisiou v januári 2010 (SANCO/4787/2009).

<sup>18</sup> Nariadenie Komisie (ES) č. XX/2010 z [...], ktorým sa ustanovujú zoznamy tretích krajín, území alebo ich častí, z ktorých sa povoľuje vstup určitých zvierat a čerstvého mäsa do Spoločenstva, a požiadavky na vydávanie veterinárnych osvedčení, bude pravdepodobne prijaté Komisiou v januári 2010 (SANCO/4787/2009).

<sup>19</sup> Nariadenie Komisie (ES) č. XX/2010 z [...], ktorým sa ustanovujú zoznamy tretích krajín, území alebo ich častí, z ktorých sa povoľuje vstup určitých zvierat a čerstvého mäsa do Spoločenstva, a požiadavky na vydávanie veterinárnych osvedčení, bude pravdepodobne prijaté Komisiou v januári 2010 (SANCO/4787/2009).